



Nr 1/142 marzec 2026 • ISSN 2299-9868 • egzemplarz bezpłatny

Biuletyn informacyjny miasta i gminy

Bogatynia

Oto dzień, który Pan uczynił,
radujmy się nim i weselmy!

- Psalm 118 -

Radosnego
Alleluja!

Przewodnicząca
Rady Miejskiej w Bogatyni
Edyta Matkiewicz

Burmistrz
Miasta i Gminy Bogatynia
Krzysztof Dobrowiecki



Budżet na 2026 rok uchwalony

Rada Miejska w Bogatyni w głosowaniu: 13 „za”, 6 „przeciw”, 2 radnych nie oddało głosu, uchwaliła budżet gminy na 2026 rok. Decyzja zapadła po dyskusji, w trakcie której burmistrz oraz skarbnik gminy szczegółowo przedstawili uwarunkowania finansowe i wyzwania, z jakimi mierzy się samorząd.

Jak podkreślił burmistrz Wojciech Dobrołowicz w trakcie sesji, budżet na 2026 rok powstawał w wyjątkowo trudnych warunkach. Gmina odnotowała znaczący spadek dochodów z budżetu państwa, w tym wpływów z CIT, jednocześnie mierząc się z rosnącymi kosztami.

Ważniejsze zadania zaplanowane na 2026 rok:

Transport i komunikacja:

- Uruchomienie bezemisyjnej komunikacji publicznej w gminie Bogatynia,

- Budowa inteligentnych świateł drogowych – ul. Młodych Energetyków,
- Budowa drogi pieszo – rowerowej – ul. Opolowska,
- Przebudowa ulic: Polnej (Porajów), Puszkińska, Spokojnej,
- Uzbrojenie strefy przemysłowej Bogatynia – Porajów,
- Wymiana wiat przystankowych,
- Rewitalizacja linii kolejowej Bogatynia – Zgorzelec.



Oświata i wychowanie:

- Przebudowa i termomodernizacja SP nr 3 w Bogatyni,
- Przebudowa boisk przy SP nr 3,
- Przyszkolny ogród retencyjny – Działoszyn,
- Nowy plac zabaw – Przedszkole Publiczne nr 5.

Gospodarka komunalna i środowisko:

- Zagospodarowanie zieleni przy stawach – Bogatynia,
- Przebudowa i rozbudowa oświetlenia drogowego,
- Montaż latarni parkowych – Park Narutowicza (Opolno Zdrój),
- Zakup lamp solarnych – Jasna Góra,
- Wiata piknikowa – Działoszyn.

Rekreacja, sport i turystyka:

- Odnowa terenów rekreacyjnych Zalewu w Bogatyni,
- Instalacja fotowoltaiki + modernizacja zjeżdżalni na kąpielisku,
- Dotacja na trasę rowerową Dolnośląska Cyklostrada (ER3b).

Bezpieczeństwo:

- Montaż i rozbudowa monitoringu (Kopaczów, Posada, Opolno Zdrój, Lutogniewice),
- Zakup pojazdu ratowniczego 4x4 dla OSP Bogatynia,
- Program Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej.

Zgodnie z uchwałą, planowane dochody Gminy Bogatynia wyniosą 255 124 490,05 zł, natomiast wydatki zaplanowano na poziomie 280 011 561,19 zł. Przychody oszacowano na 27 615 573,33 zł, a rozchody na 2 728 502,19 zł.

Głosowanie z dnia wtorek, 30 grudnia 2025: głosowanie projektu uchwały

 Mariusz Arendarczyk	 Marek Dankowski	 Justyna Gierczak	 Piotr Kawecki	 Grzegorz Kina
 Przemysław Kiślak	 Grzegorz Krawczyk	 Michał Kubica	 Kamil Kwasek	 Edyta Małkiewicz
 Krzysztof Musielak	 Hanna Mutlu	 Artur Oliasz	 Barbara Otróciuk	 Agnieszka Salata-Niemiec
 Artur Sienkiewicz	 Dariusz Szatkowski	 Paweł Szczotka	 Wiesław Trypuć	 Jerzy Wiśniewski
 Dominik Zawada				

ZAGŁOSOWAŁO: 19 / 21 ZA: 13 PRZECIWIW: 6 WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0

Zakończenie przebudowy drogi Bogatynia – Opolno Zdrój



15 grudnia 2025 roku oficjalnie zakończono jedną z najważniejszych i długo wyczekiwanych przez mieszkańców inwestycji drogowych.

Burmistrz Wojciech Dobrołowicz ze Starostą Zgorzeleckim Arturem Bielińskim i Wicestarostą Mirosławem Fiedorowiczem dokonali odbioru zadania pn. „Przebudowa drogi powiatowej nr 2361D wraz z budową ścieżki pieszko-rowerowej w jej ciągu”.

Inwestycja obejmowała około 2,5-kilometrowy odcinek drogi od ronda w Bogatyni do miejscowości

Opolno Zdrój. Prace znacząco poprawiły bezpieczeństwo oraz komfort poruszania się wszystkich uczestników ruchu: kierowców, pieszych i rowerzystów. Nowa infrastruktura była przez wiele lat jedną z najczęściej zgłaszanych potrzeb mieszkańców.

Realizacja zadania została podzielona na etapy:



- Etap II, o wartości 4 190 843,70 zł, został sfinansowany wspólnie przez Powiat Zgorzelecki oraz Gminę Bogatynia – każda ze stron pokryła 50% kosztów tej części inwestycji.
- Etap III w całości sfinansowano ze środków Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg, które wyniosły 4 266 457,95 zł.

Wykonawcą robót była firma Urbit J. Michalik Sp. K., a całość prac została zrealizowana zgodnie z założonym harmonogramem.

Zakończenie przebudowy drogi Bogatynia – Opolno Zdrój to kolejny przykład skutecznych działań podejmowanych wspólnie przez Gminę Bogatynia i Powiat Zgorzelecki.

Rozmowy o infrastrukturze

5 lutego w Hrádku nad Nysą, odbyło się spotkanie robocze poświęcone zagadnieniom infrastrukturalnym oraz o wspólnie podejmowanych działaniach i współpracy transgranicznej w tym zakresie.

Na zaproszenie Martina Půty, hetmana Kraju Libereckiego, w spotkaniu uczestniczyli: Burmistrz

Miasta i Gminy Bogatynia Wojciech Dobrołowicz, Starosta Zgorzelecki Artur Bieliński, Burmistrz Hrádku nad



Nysą Pavel Farský, przedstawiciel kolei czeskich, Waclaw Szetelnicki Naczelnik Wydziału Inwestycji i Zamówień Publicznych Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni oraz Adrian Antczak Dyrektor Techniczny BWiO S.A.

Podczas rozmów omówiono m.in. aktualne uwarunkowania funkcjonowania systemu wodociągowo-kanalizacyjnego w Oldřichovie oraz kwestie związane z przystankiem kolejowym w Porajowie. Przedmiotem dyskusji były również plany dotyczące realizacji nowej sieci wodociągowej w Kopaczowie, a także zamierzenia w zakresie budowy nowej kanalizacji na terenie tej miejscowości.



Ochrona dziedzictwa w praktyce

W dniach 30 i 31 stycznia w Lubomierzu odbyła się konferencja pn. „Stare domy na Dolnym Śląsku. Wspólna odpowiedzialność. Wspólne korzyści”, zorganizowana przez Fundację Ruinersi na Dolnym Śląsku. Wydarzenie poświęcone było zagadnieniom ochrony, remontów oraz zarządzania historyczną zabudową regionu.

Pierwszy dzień konferencji skierowany był do samorządów i służb konserwatorskich. Eksperci, projektanci, inżynierowie i pasjonaci zabudowy łużyckiej poruszali m.in. tematy jakości remontów zabytków, roli rzemiosła tradycyjnego, zarządzania dziedzictwem w praktyce oraz wspólnego polsko-czeskiego dziedzictwa domów przysłupowych. Ważnym punktem programu była również otwarta dyskusja o wyzwaniach, przed jakimi stoją samorządy w zakresie ochrony zabytków.

Gościem specjalnym był Martin Černanský z Narodowego Urzędu

Ochrony Zabytków Czech (NPU), co podkreśliło znaczenie współpracy i wymiany doświadczeń pomiędzy regionami przygranicznymi.

Podczas konferencji zaprezentowano także założenia Ogólnopolskiego Klastra Społecznej Ochrony Dziedzictwa – międzysektorowej sieci współpracy organizacji i osób działających na rzecz ochrony dziedzictwa kulturowego w Polsce.

Drugi dzień wydarzenia miał charakter otwarty i praktyczny. Skierowany był do właścicieli starych domów, rzemieślników



oraz wszystkich zainteresowanych tematyką renowacji.

W konferencji uczestniczyli Naczelnik Monika Nawrot i Agnieszka Andrzejewska Inspektor Wydziału Rozwoju Turystyki i Promocji Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni, dla których udział w wydarzeniu stanowił okazję do poszerzenia wiedzy oraz zdobycia praktycznych inspiracji możliwych do wykorzystania w działaniach związanych z ochroną i rewitalizacją lokalnego dziedzictwa architektonicznego.

foto: Izerska Lokalna Organizacja Turystyczna, UMiG w Bogatyni

Odbiory prac remontowych przy zabytkach

Rokrocznie Gmina Bogatynia wspiera właścicieli i posiadaczy zabytków w odbudowie, renowacji oraz zabezpieczeniu ich przed zniszczeniem poprzez przyznawanie dotacji z budżetu gminy.

W 2025 roku, przy udziale przedstawiciela Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu, burmistrza Wojciecha Dobrołowicza, członków komisji - Naczelnika Moniki Nawrot i Andrzeja

Pieńkowskiego Podinspektora Wydziału Rozwoju Turystyki i Promocji oraz wykonawców, odebrano prace zrealizowane przy dwóch obiektach:



- Kościół pw. św. Józefa Oblubieńca w Kopaczowie – wykonano roboty budowlane polegające na demontażu blachy dachowej wieży, wymianie odeskowania i spróchniałych elementów konstrukcyjnych oraz pokryciu wieży i kopuł nową blachą miedzianą; dofinansowanie: **210 000,00 zł.**
- Pałac z folwarkiem przy ul. Dąbrowskiego 22 – wykonano roboty malarskie przy elewacji; dofinansowanie: **40 000,00 zł.**

Biblioteka laureatem konkursu „Lider Zaufania Mieszkańców”

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Bogatyni znalazła się w gronie laureatów konkursu „Lider Zaufania Mieszkańców”.

Dodatkowo otrzymała wyróżnienie specjalne: „Jakość i Profesjonalizm”.



W grudniu 2025 roku tytuł odebrały dyrektor Bożena Mazowiecka oraz starszy kustosz Danuta Leoniewska.

„Lider Zaufania Mieszkańców” to pierwszy tego typu w Polsce konkurs, w którym instytucje publiczne, urzędy, organizacje oraz inne podmioty świadczące usługi dla mieszkańców są oceniane

metodą „tajemniczego klienta”. Jury anonimowo weryfikuje jakość obsługi, dostępność informacji, komunikację z mieszkańcami oraz kulturę obsługi. Nagroda to prestiżowa Licencja Jakości oraz możliwość posługiwania się znakiem „Lider Zaufania Mieszkańców”, podkreślająca wysokie standardy biblioteki.

Zdjęcia: Miejska Biblioteka Publiczna

Bogatynia ponownie z dofinansowaniem na usługi społeczne

Gmina Bogatynia po raz kolejny znalazła się w gronie laureatów konkursu grantowego realizowanego w ramach projektu „Premia społeczna”. W 5. rundzie III naboru wsparcie otrzymały 52 samorządy z 14 województw w całej Polsce.

Program „Premia społeczna” wspiera współpracę samorządów z podmiotami ekonomii społecznej, umożliwiając rozwój nowoczesnych i dostępnych usług społecznych na poziomie lokalnym. Dzięki przyznanemu grantowi jednostki samorządu terytorialnego mogą pokryć część kosztów realizacji działań skierowanych

do mieszkańców, realizowanych we współpracy z organizacjami społecznymi.

Dla Bogatyni jest to już drugi grant w ramach projektu „Premia społeczna”. W obecnym naborze Gmina otrzymała dofinansowanie w wysokości **147 200,00 zł**.

Za wykonanie projektu odpowiadać

będzie Ośrodek Pomocy Społecznej w Bogatyni, który we współpracy z podmiotami ekonomii społecznej będzie koordynował działania na rzecz mieszkańców wymagających wsparcia.

Projekt realizowany przez Fundację Funduszu Współpracy to realna inwestycja w rozwój lokalnych społeczności, poprawę jakości życia mieszkańców oraz wzmocnienie partnerskiej współpracy sektora publicznego i społecznego.

Pozyskane środki pozwolą na dalsze rozszerzanie oferty usług społecznych w gminie, odpowiadających na potrzeby mieszkańców i budujących silną, zaangażowaną społeczność lokalną.

tekst: OPS Bogatynia

TBS w Bogatyni z nominacją do Local Development Award

Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o. w Bogatyni otrzymało nominację do prestiżowego wyróżnienia Local Development Award, przyznawanego podmiotom aktywnie wspierającym rozwój lokalnych społeczności.

Kapituła konkursu doceniła działalność Spółki w zakresie realizacji polityki mieszkaniowej, tworzenia stabilnych i bezpiecznych warunków zamieszkania oraz

konsekwentnego podnoszenia standardu zarządzania zasobem mieszkaniowym.

TBS od lat realizuje inwestycje i działania modernizacyjne, które



odpowiadają na rzeczywiste potrzeby mieszkańców i konsekwentnie buduje bezpieczne i przewidywalne zaplecze mieszkaniowe.

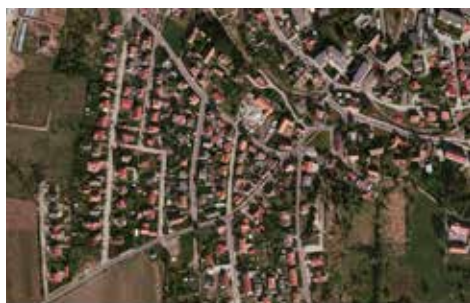
Laureaci nagrody zostaną wyłonieni decyzją niezależnej kapituły podczas międzynarodowego kongresu „Let’s talk about it”.

Dane przestrzenne dostępne dla mieszkańców

Urząd Miasta i Gminy w Bogatyni wraz z 9 Gminami Partnerskimi zakończył wdrożenie i publikację nowych zasobów danych przestrzennych.

W publicznym portalu mapowym udostępniono m.in. aktualne zdjęcia lotnicze miasta, ortofotomapę oraz specjalistyczne opracowania kartograficzne i fotogrametryczne.

Zakończono realizację umowy na zakup ortofotomapy lotniczej w ramach projektu „Budowa Systemu Informacji Przestrzennej w północno-zachodniej części województwa dolnośląskiego – II etap”, dofinansowanego z programu Fundusze Europejskie dla Dolnego Śląska 2021–2027. Wszystkie dane dla 10 gmin zostały opublikowane w publicznym portalu <https://boleslawiec.obliview.com/>



Nowe wdrożenia zwiększają dostępność e-usług, wspierają planowanie przestrzenne i poprawiają komfort mieszkańców korzystających z cyfrowych narzędzi administracyjnych.

Dla mieszkańców nowe wdrożenia oznaczają dostępność:

- wysokorozdzielczej ortofotomapy (5 cm). Dzięki wysokiej dokładności obrazu, mieszkańcy mogą dokonywać precyzyjnych pomiarów na mapie bez wychodzenia z domu.
- archiwalne ortofotomapy i zdjęcia lotnicze – historyczna ciągłość danych. Do systemu zintegrowano wszystkie archiwalne ortofotomapy oraz zdjęcia lotnicze. Pozwala to na prowadzenie analiz porównawczych i śledzenie zmian w zagospodarowaniu przestrzeni.
- unikatowe zdjęcia lotnicze z okresu II wojny światowej - zdigitalizowane i precyzyjnie nałożone na współczesne mapy. Korzyścią dla mieszkańców jest możliwość odkrycia „miasta, którego już nie ma” poznania

fundamentów dawnych kamienic, układu ulic i obiektów, które zostały nieodwracalnie zniszczone. To żywa lekcja historii dostępna dla każdego na ekranie komputera.

Wszystkie powyższe opracowania zostały zintegrowane w ramach miejskiego portalu mapowego i są dostępne bezpłatnie dla każdego użytkownika Internetu pod adresem: <https://boleslawiec.obliview.com/>. Zachęcamy do aktywnego korzystania z nowych zasobów.

Nadrzędnym celem całego projektu jest podniesienie jakości i dostępności świadczonych e-usług Systemu Informacji Przestrzennej. Rozbudowa SIP o nowe funkcjonalności i zasoby danych, takie jak te pozyskane w II etapie, jest odpowiedzią na rosnące wymogi prawne i potrzeby administracji oraz mieszkańców.

Nowe narzędzia i aktualne, precyzyjne dane przestrzenne podnoszą poziom cyfryzacji w obsłudze administracyjnej i poprawiają komfort mieszkańców korzystających z usług geoportalowych. Zapewnienie dostępu do tak szczegółowych i historycznych informacji jest kluczowe dla efektywnego zarządzania przestrzenią i planowania rozwoju regionu.

Rozszerzenie Zakładu Opiekuńczo Leczniczego

1 stycznia 2026 roku Szpital w Bogatyni rozszerzył swoją działalność w zakresie opieki długoterminowej, odpowiadając na rosnące potrzeby zdrowotne mieszkańców gminy.

W ramach rozwoju Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego zwiększono liczbę miejsc dla pacjentów z dotychczasowych 15 łóżek do 30 miejsc. Rozbudowa bazy łóżkowej umożliwi objęcie profesjonalną, całodobową

opieką większej liczby osób wymagających stałego nadzoru medycznego, pielęgniarstwa oraz rehabilitacyjnego.

Nowe rozwiązania mają na celu zapewnić pacjentom bezpieczne i komfortowe warunki.



Spotkanie grupy kierowniczej Związku Miast

6 lutego 2026 r. w Zittau odbyło się pierwsze w tym roku spotkanie grupy kierowniczej Związku Miast „Mały Trójkąt”.

Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Wojciech Dobrołowicz wraz z burmistrzami Zittau Thomasem

Zenkerem i Hrádka nad Nisou Pavlem Farským omawiał m.in. możliwość przystąpienia do



projektu „PEARL LIFE” mającym na celu neutralność klimatyczną i wykorzystanie zasobów miejsca, w którym żyjemy. Inicjatorem projektu jest Instytut Rozwoju Terytorialnego we Wrocławiu. Ponadto planowano dalszą realizację Projektu Trialog (Common Ground), dotyczącego kształtowania przyszłości naszego regionu.

Tekst: KSWM

Czujka na straży Twojego bezpieczeństwa

Kiedy intensywnie korzystamy z urządzeń grzewczych, rośnie ryzyko pożarów oraz zatrucia tlenkiem węgla – niewidocznym i bezwonny gazem, który w krótkim czasie może stanowić śmiertelne zagrożenie.

Aby przeciwdziałać tym niebezpieczeństwom, Gmina Bogatynia we współpracy z Państwową Strażą Pożarną realizuje działania profilaktyczne, edukacyjne oraz doposaża mieszkańców w autonomiczne czujki dymu i czadu.

20 lutego br. na terenie gminy odbyło się spotkanie prowadzone

przez funkcjonariusza Komendy Powiatowej PSP w Zgorzelcu, podczas którego mieszkańcy otrzymali czujki dymu i tlenku węgla oraz praktyczne informacje dotyczące ich prawidłowego montażu i zasad eksploatacji.

Spotkanie zostało zrealizowane w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej,



finansowanego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz realizowanego we współpracy z Państwową Strażą Pożarną. To ogólnopolska inicjatywa mająca na celu zwiększenie świadomości społecznej i ograniczenie liczby zdarzeń związanych z pożarami oraz emisją tlenku węgla.

Nowy sprzęt dla strażaków

Gmina Bogatynia, w ramach otrzymanych środków finansowych z budżetu państwa z „Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej na lata 2025-2026” zakupiła asortyment niezbędny do realizacji zadań związanych z ochroną ludności i obroną cywilną.

Przekazano strażom dwa przenośne systemy oświetleniowe, dwieście płaszczy przeciwdeszczowych, czterdzieści węży tłocznych W52-20, dwadzieścia pięć węży tłocznych W75-20, dwadzieścia pięć ubrań

specjalnych, dwadzieścia hełmów strażackich, dwadzieścia par butów specjalnych, dwadzieścia par rękawic specjalnych, dwa osuszacze powietrza i dwa osuszacze adsorpcyjne.



Ponadto, w ramach środków z budżetu państwa, zorganizowano kurs kwalifikowanej pierwszej pomocy dla 24 strażaków z Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Miasta i Gminy Bogatynia, po którym uzyskali tytuł ratownika.

Walne zebrania

sprawozdawczo-wyborcze OSP

Pierwsze miesiące nowego roku w jednostkach Ochotniczych Straży Pożarnych to czas podsumowań i ważnych decyzji. W gminie Bogatynia druhowie spotykali się na walnych zebraniach sprawozdawczo-wyborczych, podczas których przedstawiano bilans minionego roku, udzielano absolutorium, a także wybrano nowe zarządy swoich jednostek.

Bogatynia

28 lutego 2026 r. w remizie OSP Bogatynia odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze, podczas którego podsumowano działalność jednostki w roku 2025. Przedstawiono sprawozdania operacyjne, szkoleniowe oraz finansowe, a także dokonano wyboru nowych władz na kolejną kadencję.

Wśród zaproszonych gości obecni byli: burmistrz Wojciech Dobrołowicz, starosta zgorzelecki

Artur Bieliński, komendant powiatowy PSP w Zgorzelcu bryg. Artur Czułajewski oraz członek prezydium zarządu oddziału powiatowego ZOSP RP w Zgorzelcu druh Waldemar Błauciak.

Kończący pięcioletnią kadencję zarząd OSP Bogatynia otrzymał absolutorium.

W głosowaniu wybrano nowe władze OSP Bogatynia: prezes - Krzysztof Suszczyński, naczelnik



- Piotr Wojewódka, zastępca naczelnika - Mateusz Piliponek, skarbnik - Andrzej Chrościcki, sekretarz - Radosław Piwowarski, gospodarz - Łukasz Szałapata, kronikarz - Daria Jaroszevska.

Komisja Rewizyjna: przewodniczący - Andrzej Gordienko, sekretarz - Radosław Biliński, członek - Angelika Szwaja

Podczas zebrania zaprezentowano również nowy lekki samochód ratowniczo-rozpoznawczy Mitsubishi L200, zakupiony dzięki dotacji z Gminy Bogatynia.



Kopaczów

27 lutego w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej w Kopaczowie odbyło się Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze podsumowujące działalność jednostki w 2025 roku.

Zebranie otworzył prezes Dariusz Rdzanek, który przywitał uczestników wydarzenia.

W zebraniu uczestniczyli zaproszeni goście: burmistrz Wojciech Dobrołowicz, starosta

zgorzelecki Artur Bieliński, zastępca komendanta PSP w Zgorzelcu Grzegorz Fleszar, prezes gminnego zarządu ZOSP Remigiusz Gierczak oraz Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Justyna Gierczak.

W sprawozdaniu Zarządu przedstawiono najważniejsze dane dotyczące działalności operacyjnej i szkoleniowej jednostki. W 2025 roku odnotowano 22 wyjazdy do zdarzeń, z czego 19 dotyczyło pożarów. W szeregi OSP dołączyło

5 nowych członków, w tym 2 w pełni przeszkolonych do udziału w działaniach ratowniczych. Przeprowadzono również 5 zbiórek szkoleniowych, a jednostka aktywnie uczestniczyła w organizacji lokalnych wydarzeń sołeckich.

Komisja Rewizyjna przedstawiła wyniki kontroli i zawnioskowała o udzielenie absolutorium Zarządowi. Wniosek został przyjęty jednogłośnie, podobnie jak sprawozdanie z działalności oraz sprawozdanie finansowe. Skład Zarządu i Komisji Rewizyjnej pozostał bez zmian. Delegatami do gminnego zarządu wybrano ponownie prezesa Dariusza Rdzanka oraz druha Sławomira Kurpiewskiego.



Sieniawka

10 stycznia 2026 roku odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Ochotniczej Straży Pożarnej w Sieniawce. W wydarzeniu uczestniczyli zaproszeni goście - burmistrz Wojciech Dobrołowicz oraz Starosta Powiatu Zgorzeleckiego Artur Bieliński.

Zebranie otworzył Prezes OSP Sieniawka Maciej Siwak, który został również wybrany na przewodniczącego obrad. W trakcie spotkania przedstawiono sprawozdanie z działalności jednostki, sprawozdanie finansowe oraz sprawozdanie Komisji Rewizyjnej. Po ich wysłuchaniu członkowie OSP jednogłośnie udzielili absolutorium zarządowi za

miniony okres sprawozdawczy.

Kolejnym punktem zebrania były wybory władz jednostki. Na nową kadencję wybrano zarząd OSP Sieniawka w składzie: prezes Maciej Siwak, wiceprezes - naczelnik - Michał Siwak, skarbnik – Krzysztof Majka, sekretarz – Rafał Banczerz, gospodarz – Dariusz Paradowski.

Powołano także Komisję Rewizyjną w składzie: przewodniczący - Adrian Pelc, sekretarz - Marcin Szczurek oraz członek - Julia Czyżewska. Wybrano również delegatów do Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego ZOSP RP w Bogatyni.

Po ukonstytuowaniu się władz zaprezentowano plan działalności



oraz plan finansowy OSP Sieniawka na rok 2026. Odbyła się również dyskusja nad przyszłymi zadaniami, po której podjęto stosowne uchwały i wnioski do realizacji.

OSP Sieniawka liczy obecnie 38 członków, w tym 33 członków zwyczajnych, z czego 26 należy do Jednostki Operacyjno-Technicznej. Przy jednostce działa także Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza licząca 9 dzieci. Strażacy aktywnie uczestniczą w zawodach sportowo-pożarniczych w Czechach oraz współpracują z jednostkami z Detrichova i Raspenavy.

Rok 2025 OSP Sieniawka zakończyła liczbą 133 wyjazdów, w tym 108 do pożarów, 22 do miejscowych zagrożeń oraz 3 alarmy fałszywe.



Działoszyn

8 lutego w świetlicy wiejskiej w Działoszynie odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Ochotniczej Straży Pożarnej.

Zebranie otworzył Prezes OSP, druh Marek Kort, który powitał zgromadzonych i przedstawił porządek obrad. Następnie prowadzenie spotkania przejął Naczelnik jednostki, druh Radosław Kort. Kluczowym punktem było przedstawienie sprawozdania z działalności za rok 2025.

Druhowie z OSP Działoszyn uczestniczyli w minionym roku

w 45 akcjach ratowniczych. Wśród nich znalazły się 33 pożary, 10 miejscowych zagrożeń oraz 2 fałszywe alarmy.

Druh Paweł Klimowicz przedstawił sprawozdanie finansowe oraz plan działalności. Po wysłuchaniu podsumowań i analiz Zarząd OSP otrzymał jednogłośnie absolutorium.

Jednym z najważniejszych punktów zebrania były wybory władz OSP na nową kadencję. W skład zarządu weszli: prezes – Marek Kort, wiceprezes – naczelnik – Radosław Kort, skarbnik – Paweł Klimowicz,



sekretarz – Wiktoria Waszczyszyn, gospodarz – Adam Jagodziński, zastępca naczelnika – Damian Olczyk.

OSP Działoszyn liczy obecnie 30 członków, z czego 19 tworzy jednostkę operacyjno-techniczną, będącą trzonem gotowym do natychmiastowego reagowania na zagrożenia.



Płótna wielkopostne – wycieczka do Zittau

22 lutego Stowarzyszenie Sekcja Turystyki Rekreacyjnej BOG-TUR wybrało się na wycieczkę do Zittau, której tematem przewodnim były płótna wielkopostne – niezwykle świadectwa wiary, historii i sztuki chrześcijańskiej.

Podczas naszej wędrówki mieliśmy okazję odwiedzić dwa kościoły, w których mogliśmy podziwiać oryginalne zasłony wielkopostne oraz trzeci kościół katolicki, gdzie zaprezentowana była replika Całunu Turyńskiego.

W każdym z tych miejsc wysłuchaliśmy niezwykle ciekawych opowieści o historii płócien, ich znaczeniu religijnym oraz o tradycjach związanych z okresem Wielkiego Postu. Dodatkowym, wyjątkowym przeżyciem były koncerty muzyki smyczkowej w wykonaniu artystów z Drezna. Najcenniejszym zabytkiem, jaki

możliśmy podziwiać, była Wielka Zasłona Wielkopostna, znajdująca się w Kościele Świętego Krzyża ufundowana w 1472 roku przez kupca Jakoba Gürtlera. Wykonana z lnianego płótna o imponujących rozmiarach ponad 8 metrów długości i blisko 7 metrów szerokości, przedstawia aż 90 scen biblijnych – od stworzenia świata, poprzez wydarzenia Starego Testamentu, aż po mękę Chrystusa i Sąd Ostateczny. Tradycja zasłaniania ołtarzy płótnami wielkopostnymi sięga średniowiecza. Od Środy Popielcowej aż do Wielkiego Tygodnia zasłaniano ołtarze, krzyże i obrazy, aby podkreślić



czas pokuty, wyciszenia i duchowego przygotowania do Świąt Wielkanocnych. Odsłonięcie płótna symbolizowało radość Zmartwychwstania i zwycięstwo życia nad śmiercią. Zwyczaj ten był szczególnie popularny na terenach Niemiec, Austrii i Szwajcarii, a płótna w Zittau należą dziś do najlepiej zachowanych i najcenniejszych w Europie.

organizator: Małgorzata Przesak-Goćko
relacja: Barbara Otrociuk
zdjęcia: Marzena Drozdowska

4. spotkanie „ABC zdrowie młodych”

25 lutego w sali widowiskowej Bogatyńskiego Ośrodka Kultury odbyło się czwarte spotkanie „ABC zdrowie młodych”, zorganizowane przez Bogatyńskie Stowarzyszenie Pielęgniarek „Złoty Czepek”.

W ramach wydarzenia odbyły się trzy prelekcje dotyczące bezpieczeństwa i ruchu drogowego w Polsce, chorób zakaźnych i dostępności szczepień przeciw wirusowi brodawczaka ludzkiego (HPV) oraz medycyny niekonwencjonalnej.

Prelegentami byli funkcjonariusze Wydziału Prewencji i Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Zgorzelcu, przedstawiciele Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Zgorzelcu oraz dietetyk.



Spotkania z reprezentantami mieszkańców

W styczniu odbyły się dwa spotkania burmistrza Wojciecha Dobrołowicza i skarbnika Moniki Niklas z przedstawicielami mieszkańców.

19 stycznia odbyło się spotkanie z Przewodniczącymi Rad Osiedli, gdzie omawiano kierunki współpracy z samorządem, potrzebami mieszkańców oraz

priorytetów inwestycyjnych w bieżącym roku. Natomiast 26 stycznia sołtysi sołectw Gminy Bogatynia rozmawiali o tegorocznym funduszu sołeckim, o działaniach, które mają realny wpływ na funkcjonowanie miejscowości bieżących sprawach poszczególnych miejscowości.



III Gminne Mistrzostwa Układania Puzzli

25 lutego w Kopalni Dźwięków odbył się pierwszy etap III Gminnych Mistrzostw Układania Puzzli.

Po ponad 18-letniej przerwie do Bogatyńskiego Ośrodka Kultury



powróciły Mistrzostwa Miasta i Gminy Bogatynia w układaniu puzzli.

Do rywalizacji zgłosiły się cztery drużyny, które miały regulaminowe 180 minut na ułożenie 500-elementowego zestawu konkursowego. Żadna z drużyn nie potrzebowała aż tyle czasu, a najszybsze „Przyjaciółki”



poradziły sobie z tym wyzwaniem w niespełna 50 minut.

Wszystkie drużyny: „Przyjaciółki”, „Puzzlove Love”, „Jędrusie” i „Jutrzenka” zakwalifikowały się do drugiego – finałowego etapu.

Za udział w zawodach zespoły otrzymały zestawy puzzli z ręk burmistrza Wojciecha Dobrołowicza.

tekst i foto: BOK

Setne urodziny pani Cecylii Sicz

13 stycznia br. jubileusz setnych urodzin obchodziła mieszkanka Bogatyni, pani Cecylia Sicz.

Z tej okazji Jubilatkę odwiedził burmistrz Wojciech Dobrołowicz,



Naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni Katarzyna Kamińska oraz przedstawicielka Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Biura Terenowego w Zgorzelcu.

Podczas spotkania burmistrz złożył serdeczne gratulacje oraz przekazał życzenia zdrowia, pogody ducha i wielu kolejnych lat spędzonych



w otoczeniu bliskich. Z tej okazji wręczył Jubilatce kwiaty oraz upominek.

III Jarmark Noworoczny

Od 3 do 6 stycznia 2026 roku plac po byłym dworcu PKS stał się centrum noworocznych spotkań.

Podczas pierwszych trzech dni jarmarku na scenie wystąpili artyści prezentujący repertuar kolędowo-pastorałkowy. Publiczność miała okazję wysłuchać koncertów zespołów wokalnoinstrumentalnych „Rozmaryn” oraz „Jubilaci”, występu Zosi Klimowicz, a także koncertu Aleksandry Stano z zespołem „Wynyl Band”. Najmłodszy uczestnicy wydarzenia z entuzjazmem przyjęli interaktywny koncert „Zimowy zawrót głowy”, przygotowany specjalnie z myślą o dzieciach.

Wydarzenie obfitowało w różnorodną propozycje. Od wspólnego kolędowania i koncertów, po degustację lokalnych przysmaków przygotowanych przez KGW

Kobiety Trójstyku, Koło Gospodyń w Markocicach, KGW w Działoszynie, KGW Wyszaków-Wolanów, a także przez sąsiadów z Czech. Nie zabrakło również stoisk z rękodziełem.

Na jarmarku odbyło się podsumowanie tegorocznego challenge’u kolędowego, w którym udział wzięło ponad 15 instytucji, szkół i stowarzyszeń oraz rozstrzygnięcie konkursu na najpiękniejszą choinkę - pierwsze miejsce zajęło sołectwo Wyszaków-Wolanów, drugie sołectwo Posada, a trzecie sołectwo Kopaczów. Wyróżnienia otrzymały sołectwa: Bratków, Działoszyn, Lutogniewice, Opolno-Zdrój, Sieniawka oraz Porajów.

Czwarty dzień Jarmarku

Noworocznego miał szczególnie uroczysty charakter. Mieszkańcy wzięli udział w Orszaku Trzech Króli, który wyruszył z trzech bogatyńskich parafii i przeszedł ulicami miasta. Uczestnicy spotkali się następnie przy jarmarkowej scenie, gdzie wystąpiła Orkiestra z KWB Turów, zaprezentowano Jasełka w wykonaniu uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Porajowie, a także odbyło się wspólne kolędowanie z Zespołem Wokalnym „Amazonki” oraz chórem uczniów Szkoły Podstawowej w Działoszynie.

W trakcie czterech dni jarmarku organizowane były również konkursy, w których kolędując, można było wyśpiewać sobie unikatowy jarmarkowy kubek oraz bogatyński kalendarz.

Wydarzenie zorganizowane zostało przez Wydział Rozwoju Turystyki i Promocji Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni oraz Bogatyński Ośrodek Kultury.



Dzień Babci i Dziadka w Gminie Bogatynia

„Babcia i dziadek są trochę rodzicami, trochę nauczycielami i trochę najlepszymi przyjaciółmi” – to piękne słowa, które doskonale oddają ich rolę w życiu wnuków i całych rodzin. Styczeń w gminie Bogatynia upłynął pod znakiem świętowania oraz okazywania wdzięczności babciom i dziadkom.

Wspólne obchody odbyły się w Bogatyńskim Ośrodku Kultury w Zatoniu, gdzie Stowarzyszenie Koła Gospodyń „Amarylis” przygotowało zarówno biesiadę, jak i kreatywne warsztaty. W Górnicy

Klubie „Jubilat” spotkanie zorganizował Górnicy Klub Seniora KWB Turów. W Działoszynie odbyły się dwa wydarzenia: pierwsze, przygotowane przez Sołtys Katarzynę Waszczyszyn, Radę

Sołecką i Koło Gospodyń Wiejskich, oraz drugie - przez uczniów i pedagogów Szkoły Podstawowej im. św. Jadwigi Śląskiej.

Podczas spotkań burmistrz przekazał seniorom najserdeczniejsze życzenia, podkreślając, że każdego dnia zarówno babciom, jak i dziadkom powinno towarzyszyć szczęście, którego największym źródłem są dzieci i wnuki. Zaznaczył również, że drobne upominki wręczone uczestnikom mają wymiar symboliczny, a prawdziwym bogactwem jest miłość, radość i obecność najbliższych.

Dzień Babci i Dziadka BOK w Zatoniu



Dzień Babci i Dziadka KG Jubilat



Dzień Babci i Dziadka Sołectwo Działoszyn



Dzień Babci i Dziadka SP Działoszyn



Amelia Palacz w Kopalni Dźwięków

27 lutego w Kopalni Dźwięków odbył się kameralny koncert Amelii Palacz pt. „Tak zaczęła się moja historia”.

Dla takich koncertów istnieje kameralna scena w Bogatyńskim Ośrodku Kultury. Amelia Palacz, młoda lokalna artystka ze Zgorzelca niesamowitym głosem zaczarowała wszystkich zgromadzonych słuchaczy, zabierając ich do swojego pięknego świata pełnego liryzmu, delikatności i intymności.

Podczas godzinnego koncertu usłyszeliśmy utwory, takie jak „Mamo, tyś płakała”, „Kolorowy wiatr”, „Wilcza zamieć”, „Voilà”, jak i autorską

piosenkę „Glow up”. W swoim port folio Amelia ma już duże występy ze Zgorzelecką Orkiestrą Mandolinistów, gdzie ostatnio miała okazję zaśpiewać w duecie z Kasią Łaską utwór „Chcę uwierzyć snom” z Krainy Lodu 2.

Mamy wielką nadzieję, że koncert w Kopalni Dźwięków będzie dla Amelii trampoliną, która wystrzeli ją w stronę największych polskich scen.

Tekst i Foto: BOK



Kabaret Paranienormalni w BOK

20 lutego w Bogatyńskim Ośrodku Kultury z najnowszym programem „Ostre cięcie”, wystąpił Kabaret Paranienormalni.

Przez dwie godziny wypełniona po brzegi sala widowiskowa raz po raz wybuchła śmiechem puentując kabaretowe scenki. Nie zabrakło również improwizacji nawiązujących do lokalnych smaczków i tematów.

Po występie można było zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie z artystami i luźno porozmawiać

o wrażeniach. Dziękujemy wszystkim za obecność i zapraszamy na kolejne spotkania z kabaretem do Bogatyńskiego Ośrodka Kultury. Kabaret wystąpił w składzie: Robert Motyka, Jarosław Pająk i Rafał Kałużcki.

Tekst i zdjęcia: BOK.



Spotkanie autorskie z Małgorzatą Korelin

24 lutego br. w bibliotece odbyło się spotkanie autorskie ze zgorzelecką poetką Małgorzatą Korelin.

To wyjątkowe, kameralne spotkanie poświęcone było promocji jej najnowszego tomiku poezji pt. „Z tej łyzy, w ciszy” — niezwykle poruszającej publikacji, w której autorka dzieli się swoją osobistą, głęboką podróżą w głąb własnych emocji i doświadczeń. Poetka ma na swoim koncie także inne tomiki, m.in. „W poszukiwaniu siebie”, „Kilka słów o miłości”, „W cieniu tęsknot”, które również spotkały się z ciepłym przyjęciem czytelników.

Podczas spotkania mieliśmy okazję wysłuchać ulubionych wierszy autorki w jej pełnym emocji wykonaniu — utworów przepięknych bólem, zagubieniem, tęsknotą, ale i subtelną nadzieją. Publiczność

mogła usłyszeć także wcześniejsze wiersze poetki w niezwykle poruszającej i pięknej interpretacji pani Wioletty Milewskiej oraz pana Krystiana Jankiewicza, która na długo pozostanie w pamięci słuchaczy.

Artystyczny charakter spotkania uświetnił występ dyrektor Bożeny Mazowieckiej, która wykonała ponadczasowe, pełne emocji utwory z repertuaru Anny German, Czesława Niemena oraz legendarnego zespołu Maanam, tworząc magiczną, pełną wzruszeń atmosferę.

Poetka odniosła się również do swojej innej publikacji — inspirującego mini poradnika —



dzieląc się z uczestnikami spotkania osobistą receptą na to, jak „żyć na petardzie”, z odwagą, uważnością i radością.

Na zakończenie tego niezwykle ciepłego i inspirującego wydarzenia istniała możliwość zakupu książek z autografem.

tekst: Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Bogatyni

Wernisaż wystawy rysunku Barbary Dziewońskiej

20 stycznia w Bibliotece Publicznej Miasta i Gminy Bogatynia odbyło się otwarcie wystawy prac plastycznych Barbary Dziewońskiej pt. „Tam, gdzie tusz kreśli, a czerń zdoła”.

W wydarzeniu wzięła udział grupa seniorów z Dziennego Domu „Senior +” działającego przy Ośrodku Pomocy Społecznej w Bogatyni, do którego uczęszcza artystka. Spotkanie stało się okazją do zwiedzania biblioteki oraz

nawiązania współpracy pomiędzy placówkami – Biblioteką Publiczną a Ośrodkiem Pomocy Społecznej.

Pani Barbara opowiadała gościom o swojej pasji rysowanych obrazów czarnym tuszem za pomocą piórka,



pisaków, markerów czy cienkopisów o różnej grubości kreski. Ulubionymi tematami autorki są portrety kobiet z motywem kwiatowym, martwa natura oraz pejzaże.

Autorka wspominała o Ogólnopolskim Konkursie „Sen o wolności” zorganizowanym z okazji 80. rocznicy wyzwolenia niemieckiego Obozu Auschwitz-Birkenau, w którym otrzymała wyróżnienie z rąk Prezydenta Miasta Oświęcim.

Spotkanie przebiegło w miłej i serdecznej atmosferze. Pani Barbara usłyszała wiele gratulacji, ciepłych słów i komplementów, a także otrzymała kwiaty oraz upominki.

tekst: Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Bogatyni
foto: UMiG w Bogatyni



Rozmowa z **Haliną Barań** bogatyńską pisarką i malarką

Halina Barań, pisarka i malarka z Bogatyni od ponad trzech dekad konsekwentnie rozwija w polskiej literaturze unikatowy nurt związany z historią, kulturą i krajobrazem regionu, czyniąc ten obszar pełnoprawnym bohaterem swojej prozy. Wyróżniona w 1992 roku przez PEN International, doceniona po obu stronach granicy, została uznana przez prof. Wojciecha Browarnego za jedną z najważniejszych interpretatorek pogranicza śląsko-łużyckiego, w którego centrum znajdują się tereny pomiędzy Kwisą a Nysą Łużycką. Profesor Krzysztof Mazurski, wybitny znawca Łużyc, określił jej twórczość jako nowy rozdział w polskiej literaturze, podkreślając, że jako pierwsza wprowadziła do niej kresy zachodnie w pełnym, międzynarodowym wymiarze.

Profesor i Krytyk literacki Sławomir Kufel tak wspomina pisarkę: „Halinę Barań miałem zaszczyt poznać w Zielonej Górze na Uniwersytecie, gdzie promowała swoją powieść Trylogia łużycka - fragmenty powieści, w których Halina Barań opisuje łużycką przyrodę – należą do pięknych przykładów Jej prozy. Pisarka warsztat ma znakomity. Nie wiem ile przeczytałem w życiu książek, a wszystkie dzielę na swoiste kategorie: są takie które muszę czytać, które czytałem z lekkim zainteresowaniem, które czytałem etapami, bo w istocie są nudne, które odkładałem z odrazą po kilku stronicach. Ale są też książki takie, w których świat wchodzi – a potem już nie czytam tylko przeżywam i właśnie do takiej kategorii należą książki Haliny Barań”.

Nowiny Jeleniogórskie piszą o jej twórczości jako zasługującej na szczególną uwagę. „Powojenny, narodowościowy tygiel polskich zachodnich Ziem Odzyskanych to znakomite tworzywo literackie. Nie brakuje w literaturze pozycji wykorzystujących potencjał narracyjny tego wielokulturowego i dotkniętego swoistą formą kolonizacji obszaru. Od powieści Józefa Hena i Haliny Auderskiej po Joannę Bator czy Olgę Tokarczuk. Wśród nich jest twórczość bogatynianki Haliny Barań której ostatnia powieść „Ptaki ojczystych wzgórz” jeszcze bardziej niż poprzednie zasługuje

na zauważenie”. Jej książki docenili również były Prezydent RP Andrzej Duda oraz premier Saksonii.

– **Zacznijmy do początków. Rok 1992. Debiutuje Pani zbiorem opowiadań.**

Halina Barań: Zaczęło się od potrzeby ucieczki. Od niemożności odnalezienia się w świecie pełnym zła i niesprawiedliwości. Malowałam, pisałam, jedno i drugie przez lata współistniało. Wtedy sądziłam, że stworzyłam coś niezwykle dobrego. Dziś widzę, że debiut, choć przyjęty pozytywnie, był dopiero początkiem drogi.

– **Potem przyszły kolejne powieści: „Zmartwychwstanka”, „Przedświt”, „Więź”, „Ciernie wichrów” i wiele innych. Jak reagowała Pani na pierwsze recenzje?**

H.B.: Na początku dominowała życzliwość, recenzje były bardzo dobre. Zainteresowali się mną literaturoznawcy, pojawiły się rozmowy, spotkania. I wtedy przyszła fala hejtu. Bolało, ale dziś wiem, że robią to ludzie nieszczęśliwi, którzy oprócz zła nie mają nic do dania światu. Ten dar który otrzymałam od Stwórcy pozwala tworzyć i pomagać ale taki dar może być także przekleństwem, bo jakże ciężko godzić się z tym, co się dzieje w obecnej dobie na świecie. Jak powiedział Cyprian Kamil Norwid: „Po człowieku zostaje dobro albo sztuka”. I ja się tego



trzymam. A hejterom – czapki z głów. Jestem silna i nie poddam się.

– **W Pani twórczości wyraźnie obecni są Serbołużycanie. Skąd tak głębokie związanie z ich historią?**

H.B.: To zaczęło się we Wrocławiu, podczas spotkania autorskiego. Poznałam tłumacza – Łużyczanina. Opowiedział mi o swoich braciach, ich dziejach, o tym, że mieszkam w miejscu, gdzie oni kiedyś żyli. A ja wcześniej nie wiedziałam o tym nic – bo szkoły milczały.

Poruszyła mnie ich tragedia. Mało kto wie, że Mazurek Dąbrowskiego był również ich hymnem aż do 1945 roku. Ich los był straszny. Wojna ich wyniszczyła, a przecież to wspaniały, serdeczny naród.

Zacząłam odnajdywać ślady: nazwy, historie. Jeździłam na Łużycę z profesorem Mazurskim, poznawałam miejsca związane z bohaterami mojej późniejszej Trylogii Łużyckiej. Miałam tylko strzępy faktów, a reszta była moja wyobraźnia, uzupełnianiem ciszy historii.

– **Poza historią Serbołużycan opisuje Pani także lokalny koloryt pogranicza: trójstyk granic, migracje, codzienność mieszkańców. A książki znajdują czytelników na całym świecie.**

H.B.: Kiedy otrzymałam wyróżnienie PEN-u, nazwano mnie prekursorką literatury pogranicza śląsko-łużyckiego. Profesor Mazurski pisał,



się Świąt Wielkanocnych, czy w jakiejś z Pani książek pojawiają się odniesienia do tradycji wielkanocnych?

H.B.: To bardzo ciekawe pytanie ale tak, w „Łunie”. Piszę tam o tradycjach serbołużyckich, w tym o pisankach. Mało kto wie, że ta tradycja wywodzi się właśnie stamtąd, z łużyckich niemieckich, od ludzi, którzy nigdy nie mieli własnego państwa, ale zachowali kulturę, język i zwyczaje.

– Czy w Pani własnym życiu są tradycje, które przeniknęły do twórczości?

H.B.: W moich książkach pojawiają się okruszki rodzinnych wspomnień, zwłaszcza związanych z kuchnią, obyczajami, językiem, który słyszałam od babć i cioc - kresowy, miękki, ciepły. Nie używam go w literaturze, żeby warsztat pozostał czysty. Ale pamięć o tamtym świecie noszę w sobie.

– Przed rozmową (przyp. red.) wspominała Pani o życzliwości obecnych władz lokalnych. Czy to ważne dla procesu tworzenia?

H.B.: Ogromnie. Dzięki nowej władzy pokochałam to miasto jeszcze bardziej. Bogatynia zyskała ciepło, blask. Spotykam się tu z życzliwością, szacunkiem i życzę, aby tak zostało jak najdłużej.

– Bardzo dziękuję za rozmowę.

H.B.: I ja dziękuję. Zawsze pozostanę Haliną Barań. A jak wspomniałam wcześniej - hejterem – czapki z głów.

że to nowość w polskiej literaturze i chyba rzeczwiście tak jest.

Praca nad tymi książkami kosztowała mnie wiele życia, które jest przecież tak kruche. Ale chciałam opisać ludzi tej ziemi, także tych, którzy tu przyjechali po wojnie z Kresów i różnych stron Polski. W ich losach jest cały dramat XX wieku.

– Wspomniała Pani wcześniej o Trylogii Łużyckiej. Jak wygląda jej odbiór poza Polską?

H.B.: Trylogia Łużycka zaczęła pojawiać się w bibliotekach również poza granicami kraju. Nie mówię tu o wielkich honorariach bo nie o to chodzi, ale fakt, że te książki są tłumaczone. Pojawiły się przekłady zarówno na język dolnołużycki, górnołużycki, jak i na język niemiecki.

To dla mnie ogromna radość, bo Łużycanie mogą czytać te historie we własnych językach, a Niemcy mogą spojrzeć na region i jego historię w nowy sposób.

Nawet w Saksonii, w tamtejszym muzeum, znajdują się moje książki. To niezwykle uczucie widzieć swoje powieści w instytucji, która dokumentuje dziedzictwo Łużyc.

– To musi być szczególne wyróżnienie.

H.B.: Tak, bardzo. Bo pamiętajmy, że piszę o narodzie, który przez wieki walczył o przetrwanie swojej kultury. Fakt, że moje książki są prezentowane w muzeum poświęconym ich historii, jest dla mnie jednym z najpiękniejszych dowodów, że warto było podjąć tę

drogę.

– Przejdźmy do powieści „Łuna”, która pojawi się za ok. 1-2 miesiące. Jeśli może Pani uchylić rąbek tajemnicy, to czym zaskoczy czytelników ta powieść?

H.B.: Akcja toczy się na pograniczu śląsko-łużyckim, we wspólnocie, w cieniu wojny w Ukrainie.

W wielu domach pojawili się uchodźcy, niektórzy mówią nawet o czterostyku.

Moja bohaterka, również pisarka, decyduje się adoptować dziewięcioletnie ukraińskie dziecko. To jeden z najważniejszych wątków powieści. Inny dotyczy niepewności jutra: co stanie się z kopalnią? Co z ludźmi, którzy mogą stracić pracę? Jak będzie wyglądać nasz trójstyk? Te pytania naprawdę tu wiszą w powietrzu.

I oczywiście – znów pojawiają się Serbołużycanie.

– Nawiązując do zbliżających



Polskie serca z Kazachstanu

W dniach 23–24 stycznia br. Bogatynia gościła zespoły artystyczne „Narcyz” i „Syreny” z Pawłodaru w Kazachstanie. W ramach pobytu w Bogatyni goście z Kazachstanu uczestniczyli w przygotowanej przez Wydział Rozwoju Turystyki i Promocji wycieczce krajoznawczej z przewodnikiem Anetą Strojanowską. Odwiedzili m.in. trójstyk granic Polski, Czech i Niemiec, Hrádek nad Nysą oraz Zittau, a także zapoznali się z architekturą domów przysłupowych charakterystycznych dla regionu.

Głównym punktem wizyty był koncert zatytułowany „Polskie serca z Kazachstanu”, który odbył się w Bogatyńskim Ośrodku Kultury.

Wydarzenie rozpoczął burmistrz Wojciech Dobrołowicz, który zwrócił uwagę na symboliczny wymiar wydarzenia - obecność artystów, którzy pokonali ponad cztery tysiące kilometrów, by zaprezentować polską kulturę i język przed publicznością w Polsce. Podkreślił, że polska tożsamość nie ogranicza się do granic państwa, a „polskie

serce bije na całym świecie”, również w Kazachstanie, gdzie od pokoleń żyją potomkowie deportowanych Polaków.

Koncertowi towarzyszyły trzy projekcje filmowe przybliżające życie, historię i działalność Polonii w Pawłodarze. Zaprezentowano m.in. funkcjonowanie Szkoły Odrodzenia Narodowego im. Kanata Dorzumana, naukę języka polskiego, pielęgnowanie tradycji, działalność wolontariacką na rzecz miejsc pamięci oraz aktywność zespołów

artystycznych „Narcyz” i „Syreny”, które od lat reprezentują Polaków z Kazachstanu w kraju i za granicą. Filmy ukazały także współczesne oblicze Polonii jako wspólnoty międzypokoleniowej, aktywnej społecznie i kulturowo.

W programie wydarzenia znalazł się również czas na podziękowania dla młodzieży oraz szkół z terenu gminy Bogatynia, zaangażowanych w akcję „Mogiłę Pradziada Ocal od Zapomnienia”. Burmistrz podkreślił rolę wolontariatu młodego pokolenia, które aktywnie uczestniczy w zbiórkach darów oraz wyjazdach porządkowych na cmentarze kresowe. Prezes Fundacji Studio Wschód Grażyna Orłowska-Sondej zaznaczyła, że w skali Dolnego Śląska w akcję włączyło się tysiące uczniów i studentów, a w rekordowych latach ratowano dziesiątki nekropolii na terenach dawnej Rzeczypospolitej.

Ks. Łukasz Chłopek, posługujący w Pawłodarze, przybliżył dramatyczną historię deportacji



Polaków do Kazachstanu rozpoczętych w 1936 roku. Wskazywał na doświadczenie wieloletniej obcości zarówno na zesłaniu, jak i po ewentualnym powrocie do Polski oraz na rolę pamięci, wiary i kultury w zachowaniu tożsamości narodowej. Podkreślił znaczenie solidarności z Polakami żyjącymi poza granicami kraju oraz potrzebę nieustannego podtrzymywania więzi.

Po blisko dwugodzinnym koncercie publiczność nagrodziła artystów owacjami na stojąco. Wydarzenie charakteryzowało się wysokim poziomem artystycznym występów, dopracowaną choreografią, muzykalnością wykonawców oraz autentycznymi emocjami towarzyszącymi prezentowanym utworom.

Podczas podziękowań burmistrz zwrócił również uwagę na działalność Fundacji Studio Wschód oraz znaczenie programu „Wschód”, emitowanego w Telewizji Polonia i poświęconego tematyce kresowej. Po koncercie prowadzona była zbiórka podpisów pod petycją w obronie programu, wskazując na jego rolę w dokumentowaniu losów Polaków na Wschodzie oraz integrowaniu Polonii na całym świecie. Ostatnim punktem tego dnia była polska biesiada dla artystów i zaproszonych gości, przygotowana przez sołtysa Krzysztofa Krasnowskiego oraz Koło Gospodyń Wiejskich Wyszaków-Wolanów.

Ostatnim punktem była wizyta w Działoszynie, gdzie artyści i opiekunowie odwiedzili kościół pw. św. Bartłomieja. Proboszcz ks. Ryszard Kulpa przybliżył historię świątyni oraz postać bł. ks. Jerzego Popiełuszki. Goście złożyli kwiaty pod pomnikiem kapelana „Solidarności”.

Organizatorami wydarzenia byli: Fundacja Studio Wschód, Wydział Rozwoju Turystyki i Promocji i Wydział Organizacyjno-Prawny Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni oraz Bogatyński Ośrodek Kultury.



Koncert upamiętniający Żołnierzy Wyklętych

28 lutego w Kopalni Dźwięków odbył się uroczysty koncert upamiętniający Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych – święto państwowe poświęcone bohaterom powojennego podziemia niepodległościowego, którzy po II wojnie światowej nie złożyli broni i walczyli o suwerenną Polskę.

Na scenie wystąpiła Joanna Bałkota z Zespołem Wokalnym „Amazonki”. Artyści zaprezentowali repertuar pełen refleksji, patriotyzmu i muzycznego hołdu dla pamięci Żołnierzy Wyklętych. W programie znalazły się pieśni

i utwory łączące nostalgię z dumą narodową. Wykonawcy przeplatali je krótkimi rysami historycznymi, podkreślającymi znaczenie dziedzictwa i pamięci o bohaterach naszej historii.

Tekst i zdjęcia: BOK



86. rocznica pierwszej wywózki na Syberię

W nocy z 9 na 10 lutego 1940 roku rozpoczęła się jedna z najtragiczniejszych kart polskiej historii. Sowieci przeprowadzili wówczas pierwszą masową deportację Polaków na Sybir, zapoczątkowując falę wywozek, które objęły setki tysięcy naszych rodaków. W lutym br. obchodziliśmy 86. rocznicę tamtych wydarzeń, które na zawsze odcisnęły piętno na losach polskich rodzin.

8 lutego w kościele Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny odbyła się uroczysta Msza Święta w intencji Sybiraków. Liturgii przewodniczył proboszcz i duszpasterz środowiska, ks. Mariusz Habiniak. W Eucharystii uczestniczyli Sybiracy, ich rodziny oraz mieszkańcy, którzy chcieli oddać hołd ofiarom sowieckich represji. W wydarzeniu wzięli udział również Przewodnicząca Rady Miejskiej Edyta Małkiewicz oraz burmistrz Wojciech Dobrołowicz.

Obchody rozpoczęły się przy tablicy upamiętniającej zesłańców. Zebrani

wspólnie odmówili modlitwę „Anioł Pański”, prosząc o wieczny pokój dla zmarłych Sybiraków. Następnie, przy dźwiękach Hymnu Sybiraków, procesja przeszła do ołtarza, gdzie rozpoczęła się Msza Święta.

W homilii ks. Habiniak zwrócił się szczególnie do Sybiraków, przypominając ewangeliczne słowa: „Wy jesteście solą ziemi...”. Podkreślił, że to właśnie wartości wyniesione z polskich domów – wiara w Boga, miłość Ojczyzny i troska o drugiego człowieka – pomagały przetrwać dramat zesłania. Po zakończeniu Mszy Świętej duchowny zaprosił



Sybiraków, ich bliskich oraz zaproszonych gości do parafialnej świetlicy na dalszą część spotkania.

Następnego dnia, w Parku im. Jana Pawła II, Sybiracy wraz z zastępcą burmistrza Aleksandrą Ratajczak złożyli kwiaty pod pomnikiem, oddając hołd wszystkim ofiarom deportacji w głąb Związku Sowieckiego.

Bogatynia pobięła „Tropem Wilczym”

Ponad 200 miłośników biegania zgromadziło się 1 marca nad Zalewem w Bogatyni, by wziąć udział w XIV edycji patriotycznego biegu „Tropem Wilczym”, wydarzenia, organizowanego corocznie w całej Polsce ku czci Żołnierzy Wyklętych. Tradycyjnie uczestnicy mogli zmierzyć się z trzema dystansami:

400 m – Bieg Małego Wilczka,
1963 m – Bieg Pamięci,
3926 m – Bieg Główny.

Przed pierwszym wystrzałem odśpiewano Hymn Państwowy, a burmistrz witając zgromadzonych biegaczy odczytał okazjonalny list Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Karola Nawrockiego.

Pierwsi na linii startu stanęli najmłodsi którzy pobięli dystans 400 metrów, a następnie około 150 dorosłych zawodników wystartowało w Biegu Pamięci oraz

Biegu Głównym. Najmłodsi biegacze otrzymali pamiątkowe medale i słodkie upominki, natomiast na dorosłych czekało 120 pakietów startowych zawierających medale, koszulki i workoplecaki.

Nagrody i puchary najlepszym zawodnikom wręczyli burmistrz Wojciech Dobrołowicz oraz dyrektor OSiR Sebastian Klimczak. Na podium stanęli:

bieg pamięci – 1963 m

kobiety
1. Aleksandra Kupczyk

2. Kaja Pałow
3. Karolina Kania

mężczyźni
1. Goran Burbo
2. Sidorov Klim
3. Dawid Bielawa

bieg główny – 3926 m

kobiety
1. Edyta Chmura-Cichosz
2. Martyna Krawiec
3. Anna Choja

mężczyźni
1. Michał Marek
2. Daniel Firlet
3. Oliwier Lenart

Po sportowych zmaganiach na wszystkich uczestników czekał gorący posiłek. Na zakończenie najbardziej wytrwali zdecydowali się na wspólne morsowanie w bogatyńskim zalewie ze Stowarzyszeniem BOG-TUR, a chwilę później na rozgrzewający relaks w mobilnej saunie.

tekst: OSiR



Szkolny Bieg Tropem Wilczym w SP 4

W Szkole Podstawowej nr 4 w Bogatyni miał miejsce wyjątkowy bieg – „Bieg Tropem Wilczym”, w którym wzięli udział wszyscy uczniowie klas 1-3 i 4-8.

Zawody zostały zorganizowane na boisku szkolnym przez nauczycieli wychowania fizycznego, którzy zadbali o sprawny przebieg oraz sportową atmosferę. Swoją obecnością zaszczytili nas wiceburmistrz Aleksandra Ratajczak oraz dyrektor OSiR-u Sebastian Klimaczak, którzy kibicowali

uczestnikom i gratulowali im zaangażowania.

Każdy uczeń otrzymał pamiątkowy medal oraz słodki upominek. To był dzień pełen radości i wspólnego przeżywania sportowych emocji!

tekst: SP nr 4 w Bogatyni
foto: UMiG w Bogatyni



Uczcili pamięć o Żołnierzach Niezłomnych

2 marca w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Porajowie odbyła się wyjątkowa edycja biegu „Wilczym Tropem” – ogólnopolskiej inicjatywy upamiętniającej Żołnierzy Wyklętych, nazywanych też Niezłomnymi. W wydarzeniu wzięły udział dzieci z oddziału zerowego, uczniowie, dyrektor Jolanta Medycka, wicedyrektor Danuta Perłowska oraz nauczyciele.

Bieg został zorganizowany pod honorowym patronatem burmistrza Wojciecha Dobrołowicza, którego w tym dniu reprezentowała

wiceburmistrz Aleksandra Ratajczak. Zanim rozpoczęła się rywalizacja sportowa, uczestnicy mogli przeczytać informacje historyczne



na temat Żołnierzy Wyklętych, zawarte w specjalnie przygotowanej gazetce. Później pokonali wyznaczoną trasę w duchu sportowej rywalizacji, ale przede wszystkim w atmosferze wspólnoty, szacunku i pamięci historycznej.

Na mecie na wszystkich czekały pamiątkowe medale i nagrody, które zostały przekazane dzięki wsparciu Fundacji Tropem Wilczym oraz Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bogatyni. Tradycyjnie także biegacze posilili się zdrowym jabłkiem, ufundowanym przez lokalnego przedsiębiorcę Krystiana Bajsarowicza.

tekst: ZSP w Porajowie



Liga halowa w Porajowie

11 stycznia zakończyła się pierwsza edycja Ligi Halowej Piłki Nożnej o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia, która przez cztery kolejki dostarczała wielu sportowych emocji zawodnikom i kibicom. W rozgrywkach udział wzięło osiem drużyn rywalizujących na szkolnej hali.

Zdecydowanym zwycięzcą ligi została Granica Bogatynia, kończąc turniej z dorobkiem 21 punktów. Drugie miejsce zajęła Chińska

(18 pkt), a trzecie GPO Bogatynia (12 pkt). Kolejne pozycje zajęły zespoły: Young Talents Academy, Lech Ręczyn, Zjednoczeni Porajów,



Jaśnica Opolno oraz Gmina Północ.

Najlepszym zawodnikiem oraz strzelcem ligi został Dawid Grittner, a tytuł najlepszego bramkarza trafił do Krystiana Jagodzińskiego.

Burmistrz Wojciech Dobrołowicz pogratulował organizacji turnieju, podkreślając inicjatywę Radnego Rady Miejskiej Dariusza Szatkowskiego oraz zaangażowanie wszystkich osób pracujących przy lidze. Podziękował także dyrektor Jolancie Medycznej za udostępnienie sali gimnastycznej, zawodnikom za sportową postawę oraz kibicom za liczne wsparcie z trybun.



Jaśnica Talent Cup

21 lutego br. w hali sportowej w Porajowie odbyła się pierwsza edycja turnieju Jaśnica Talent Cup w kategorii U9. W turnieju wzięło udział sześć drużyn z regionu oraz liczne grono kibiców, którzy przez cały czas trwania zawodów wspierali młodych zawodników głośnym i kulturalnym dopingiem.

Na parkiecie nie brakowało zaangażowania, ambitnej walki o każdą piłkę oraz wielu efektownych bramek. Zwycięzcą pierwszej edycji turnieju została drużyna MKS Nysa Zgorzelec, drugie miejsce wywalczył zespół Young Talents Academy Bogatynia,

natomiast trzecie miejsce zajęli gospodarze – LKS Jaśnica Opolno Zdrój. Wszystkie drużyny zasługują na słowa uznania za postawę fair play oraz sportową ambicję.

Organizacja wydarzenia była możliwa dzięki zaangażowaniu



zarządu klubu, trenerów, rodziców.

Szczególne podziękowania kierujemy do rodziców zawodników, którzy przygotowali poczęstunek dla uczestników i kibiców oraz aktywnie włączyli się w sprawne przeprowadzenie turnieju.

Wydarzenie zostało objęte Honorowym Patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia, Wojciecha Dobrołowicza.

tekst i zdjęcia: LKS Jaśnica Opolno Zdrój



Mistrzostwa klas szóstych w minisiatkówce

19 lutego w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Porajowie odbyły się Mistrzostwa Miasta i Gminy w minisiatkówce klas VI. Do udziału w rozgrywkach zgłosiły się trzy szkoły: Szkoła Podstawowa nr 3 w Bogatyni, Szkoła Podstawowa nr 4 w Bogatyni oraz gospodarze turnieju.

W kategorii dziewcząt najlepsze okazały się siatkarki SP3 Bogatynia, wyprzedzając kolejno w klasyfikacji SP4 Bogatynia oraz ZSP Porajów.

Wśród chłopców zwyciężyli

zawodnicy z SP4 Bogatynia, drugie miejsce zajęła szkoła SP3 Bogatynia, a na trzecim miejscu zawody ukończyli siatkarze z ZSP Porajów.

Wszyscy zawodnicy po zakończeniu



zawodów otrzymali pamiątkowe medale (złote, srebrne i brązowe) oraz słodkie przekąski.

Serdecznie gratulujemy drużynom, a ich opiekunom dziękujemy za pomoc przy organizacji zawodów.

tekst i zdjęcia: OSiR



Zakończenie sezonu turystycznego

17 stycznia w Multifunkcyjnym Centrum Trójstyku odbyło się uroczyste podsumowanie sezonu 2025 Stowarzyszenia Sekcji Turystyki Rekreacyjnej BOG-TUR.

Wieczór rozpoczął się galą w wyjątkowo przebojowym stylu. W rolę prowadzących wcielili się członkowie stowarzyszenia – Marzena i Mariusz, którzy swoim humorem, swobodą i sceniczną charyzmą rozkręcili atmosferę już od pierwszych minut. Ich występy oraz prowadzenie konkursów sprawiły, że uczestnicy czuli się jak na prawdziwej gali rozdania

nagród, pełnej śmiechu i dobrej zabawy, a zawodnicy podchodzili do konkurencji z dystansem i poczuciem humoru.

Następnie burmistrz Wojciech Dobrołowicz przekazał drobne promocyjne upominki sportowe podkreślając, że pozwolą one urozmaicić aktywność pieszą członków Stowarzyszenia oraz promować zdrowy styl życia i ruch



w każdym wieku.

Był to również moment podziękowań i refleksji nad całym sezonem 2025. Wspominaliśmy wspólne wyjazdy, rajdy, spotkania integracyjne oraz inicjatywy, które po raz kolejny pokazały, że Bog-Tur to prawdziwa społeczność ludzi połączonych pasją do turystyki, aktywnego wypoczynku i dobrej zabawy.

Z takim nastawieniem śmiało patrzymy w przyszłość i już planujemy kolejny sezon działalności Stowarzyszenia Sekcji Turystyki Rekreacyjnej Bog-Tur.

Relacja: Barbara Otrociuk
Zdjęcia: Marzena Drozdowska



Mistrzostwa w Siatkówce Chłopców

22 stycznia w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Porajowie odbyły się Mistrzostwa Miasta i Gminy w Siatkówce Chłopców klas VII-VIII.

W zawodach wystartowało sześć szkół podstawowych. Rozgrywki odbywały się w dwóch 3-drużynowych grupach, z których po dwie najlepsze awansowały do półfinałów. Mistrzami Miasta i Gminy Bogatynia okazali się siatkarze z SP 3 Bogatynia, którzy w finale pokonali SP 1 Bogatynia. W meczu o trzecie miejsce ZSP w Porajowie

pokonał graczy z Działoszyna. Mecz o miejsca 5-6 to pojedynek SP 4 Bogatynia z SP Opolno Zdrój. W tym spotkaniu zwycięzcami okazali się zawodnicy z SP 4. Wszystkim drużynom serdecznie gratulujemy. Najlepsi zawodnicy po zakończeniu zawodów otrzymali pamiątkowe medale.

tekst i zdjęcia: OSiR



Mistrzostwa w Siatkówce Dziewcząt

28 stycznia w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Porajowie odbyły się Mistrzostwa Miasta i Gminy w Siatkówce Dziewcząt klas VII-VIII.

W zawodach wystartowały cztery szkoły podstawowe.

Rozgrywki odbywały się w systemie „każdy z każdym” do dwóch wygranych setów. Mistrzami Miasta i Gminy Bogatynia okazały się siatkarki z SP 3 Bogatynia, które wyprzedziły kolejno koleżanki z SP4 Bogatynia oraz ZSP Porajów. Miejsca na podium zabrakło dla drużyny

z SP Opolno Zdrój. Wszystkim drużynom serdecznie gratulujemy. Po zakończeniu zawodów wszystkie zawodniczki otrzymały z rąk burmistrza Wojciecha Dobrołowicza pamiątkowe medale (złote, srebrne i brązowe) oraz słodkie przekąski.

Tekst i zdjęcia: OSiR



Zawody strzeleckie

o puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia

31 stycznia br. na strzelnicy sportowej OSiR w Bogatyni odbyły się pneumatyczne zawody strzeleckie o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia. Mieszkańcy Bogatyni i okolic rywalizowali w kategoriach młodzież szkolna i osoby dorosłe.

Zawody odbyły się w dwóch konkurencjach – karabin pneumatyczny „open” 10 strzałów (Kpn-10) i pistolet pneumatyczny OPEN 10 strzałów (Ppn-10).

Po wyrównanych i zaciętych zmaganiach wyłoniono zwycięzców w poszczególnych konkurencjach:

młodzież szkolna

– karabin pneumatyczny „open”:

1. Emilia Kowalska,
2. Milena Błaszczuk,
3. Magdalena Nowak;

– pistolet pneumatyczny „open”:

1. Emilia Kowalska,
2. Milena Błaszczuk,
3. Amelia Szulenin.

osoby dorosłe

– karabin pneumatyczny „open”:

1. Elżbieta Jackowiak,
2. Daria Tymczyn,
3. Sylwia Nowak;

– pistolet pneumatyczny „open”

1. Wojciech Marszał,
2. Stanisław Grzechnik,
3. Sylwia Nowak.

W wydarzeniu, gościnnie i poza konkursem, udział wzięła



czołowa zawodniczka Klubu Strzeleckiego „Sokół” z Mirska Wiktoria Krawiec wraz ze swoim trenerem Krzysztofem Ratusznym. Goście pokazali profesjonalny ubiór strzelecki oraz podstawowe zasady zachowania zawodnika na stanowisku strzeleckim. Zaprezentowali również szereg ćwiczeń w ramach rozgrzewki zawodnika przed treningiem lub zawodami. Przekazane zawodowe porady trenera Wiktorii naszym zawodnikom spotkały się z dużym zainteresowaniem uczestników zawodów.

Obecny na strzelnicy burmistrz Wojciech Dobrołowicz wręczył zwycięzcom puchary oraz dyplomy, gratulując sukcesu, a także zachęcał do dalszego uprawiania sportu strzeleckiego i osiągania sukcesów.

Tekst i zdjęcia: OSiR



Turniej kręgli

31 stycznia w kręgielni przy Szkole Podstawowej nr 3 w Bogatyni odbył się pierwszy z tegorocznych turniejów kręgli.

W zawodach udział wzięło 55 zawodników, a poziom był niezwykle wysoki. W końcowej klasyfikacji najlepsze w kategorii

kobiet okazały się:

1. Katarzyna Gietka,
2. Anetta Kempaska,
3. Irena Kujawa.

Podium w kategorii mężczyzn wyglądało następująco:

1. Zbigniew Tyszkiewicz,
2. Michael Dębniwski,
3. Michał Gietka.

Najlepsi zawodnicy w swoich kategoriach otrzymali pamiątkowe puchary i dyplomy.

tekst i zdjęcia: OSiR



692 nowa linia autobusowa

Zittau - Bogatynia - Frýdlant

przez: Porajów
Sieniawkę
Opolno Zdrój

od poniedziałku do piątku

Odjazdy w kierunku Frýdlant

7:08	9:08	11:08	13:08	15:08	17:08	19:08
7:11	9:11	11:11	13:11	15:11	17:11	19:11
w kierunku Frýdlant autobus omija przystanek						
7:18	9:18	11:18	13:18	15:18	17:18	19:18
7:21	9:21	11:21	13:21	15:21	17:21	19:21
7:23	9:23	11:23	13:23	15:23	17:23	19:23
7:33	9:33	11:33	13:33	15:33	17:33	19:33
7:35	9:35	11:35	13:35	15:35	17:35	19:35
7:39	9:39	11:39	13:39	15:39	17:39	19:39
7:40	9:40	11:40	13:40	15:40	17:40	19:40
7:42	9:42	11:42	13:42	15:42	17:42	19:42
7:43	9:43	11:43	13:43	15:43	17:43	19:43
7:44	9:44	11:44	13:44	15:44	17:44	19:44
7:45	9:45	11:45	13:45	15:45	17:45	19:45
7:54	9:54	11:54	13:54	15:54	17:54	19:54
7:56	9:56	11:56	13:56	15:56	17:56	19:56
7:58	9:58	11:58	13:58	15:58	17:58	19:58

PRZYSTANKI



6:52	8:52	10:52	12:52	14:52	16:52	18:52
w kierunku Zittau autobus omija przystanek						
6:49	8:49	10:49	12:49	14:49	16:49	18:49
6:44	8:44	10:44	12:44	14:44	16:44	18:44
6:41	8:41	10:41	12:41	14:41	16:41	18:41
6:39	8:39	10:39	12:39	14:39	16:39	18:39
6:30	8:30	10:30	12:30	14:30	16:30	18:30
6:28	8:28	10:28	12:28	14:28	16:28	18:28
6:24	8:24	10:24	12:24	14:24	16:24	18:24
6:23	8:23	10:23	12:23	14:23	16:23	18:23
6:22	8:22	10:22	12:22	14:22	16:22	18:22
6:21	8:21	10:21	12:21	14:21	16:21	18:21
6:20	8:20	10:20	12:20	14:20	16:20	18:20
6:19	8:19	10:19	12:19	14:19	16:19	18:19
6:07	8:07	10:07	12:07	14:07	16:07	18:07
6:05	8:05	10:05	12:05	14:05	16:05	18:05
6:03	8:03	10:03	12:03	14:03	16:03	18:03

Na linii 692 honorowane są
bilety EURO-NYSA-Ticket+



PRZYSTANKI

Odjazdy w kierunku Zittau

Informator miejski

Urząd Miasta i Gminy w Bogatyni

ul. Daszyńskiego 1 (budynek główny)
ul. Daszyńskiego 13
ul. 1-Maja 29
ul. Poczтова 2

Godziny pracy urzędu:

poniedziałek: _____ 7:30 – 17:00
wtorek – czwartek: _____ 7:30 – 15:30
piątek: _____ 7:30 – 14:00

www.bogatynia.pl

e-mail: umig@bogatytnia.pl

Kancelaria

tel. 75 77 25 111, 112

Urząd Stanu Cywilnego

tel. 75 77 25 250, 252, 253

Kasa Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni

ul. Daszyńskiego 1 (parter)

godziny pracy kasy:

poniedziałek: _____ 10:00 - 16:00
(z przerwą: _____ 12:00 - 13:30)
wtorek – piątek: _____ 9:00 - 12:00

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bogatyni

ul. Żołnierzy II Armii WP 14

tel. _____ 75 77 72 400

www.bogatynia.naszops.pl

e-mail: sekretariat@ops-bogatynia.pl

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Bogatyni im. Polskich Noblistów

ul. Żołnierzy II Armii WP 2g

tel. _____ 75 77 32 342

www.bogatynia.naszabiblioteka.com

e-mail: sekretariat@bibliotekabogatynia.pl

czytelnia@bibliotekabogatynia.pl

wypożyczalnia@bibliotekabogatynia.pl

Godziny otwarcia Biblioteki –

(Biblioteka Główna)

poniedziałek _____ 10:00 - 18:00

wtorek _____ 10:00 - 18:00

środa _____ 9:00 - 16:00

czwartek _____ 10:00 - 18:00

piątek _____ 9:00 - 16:00

sobota _____ 9:00 - 13:00

Pierwsza sobota miesiąca Biblioteka

nieczynna. Oddział dla Dzieci

i Młodzieży w sobotę nieczynny.

Filie Biblioteczne,

Zatonie, ul. Ogrodowa 2,

tel. _____ 75 77 84 094

Porajów, ul. Górnicza 1c,

tel. _____ 75 77 38 276

Działoszyn, Działoszyn 33,

tel. _____ 75 77 18 276

Straż Miejska w Bogatyni

godziny pracy:

poniedziałek - piątek: _____ 6:30 - 22:00

wolne i święta _____ 10:00 - 18:00

Telefony do bezpośredniego kontaktu z jednostką:

numer stacjonarny _____ 757732408.

numer alarmowy _____ 986

Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK)

prowadzony przez Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej

ul. Zgorzelecka (w sąsiedztwie składowiska odpadów komunalnych)

tel. _____ 506 491 780

tel. _____ 506 491 755

Godziny otwarcia:

poniedziałek - środa _____ 8:00 – 16:00

czwartek _____ 9:00 – 17:00

piątek _____ 9:00 – 15:00

sobota _____ 7:00 – 15:00

niedziela – nieczynne

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Bogatyni

ul. Poczтова 2

tel. _____ 75 77 32 206

www.mzgbogatynia.pl

e-mail: sekretariat@mzgbogatynia.pl

tel. alarmowy: _____ 75 619 00 13

cmmentarze – tel. _____ 75 77 39 946

Administracja – tel. _____ 75 77 39 548

Remonty – tel. _____ 75 619 00 13

Rozliczenia – tel. _____ 75 722 33 50

Bogatynski Ośrodek Kultury

ul. Żołnierzy II Armii WP 1

tel. _____ 75 77 32 522

www.bokbogatytnia.pl

e-mail: sekretariat@bokbogatytnia.pl

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni

ul. Białogórska 28

tel. _____ 75 77 31 343

www.osirbogatytnia.pl

e-mail: sekretariat@osirbogatytnia.pl

Starostwo Powiatowe w Zgorzelcu

ul. Bohaterów II Armii WP 8A

tel. _____ 75 77 61 555

www.powiatzgorzelecki.pl

e-mail: boi@powiat.zgorzelec.pl



Produkcja: USA czas: 105 min.
gatunek: Animacja, Przygodowy, Komedia

20-24.03.2026
16.00 i 18.00 (dubbing,2D)

27-31.03.2026
16.00 (dubbing,2D)

wersje filmu na www.bokbogatytnia.pl

Ceny biletów: 20,00 zł normalny, 17 zł ulgowy, 5,00 zł okulary do seansów 3D.

Kino KADR poleca



Produkcja: USA czas: 126 min.
gatunek: Horror

27-31.03.2026
godz. 20.00 (napisy,2D)

Ceny biletów: 20,00 zł normalny, 17 zł ulgowy, 5,00 zł okulary do seansów 3D.

